

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 6

10 January 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 43/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 44/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 45/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing the export levies on cereals	5
Regulation (EEC) No 46/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing the import levies on rice and broken rice	11
Regulation (EEC) No 47/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	13
Regulation (EEC) No 48/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing the export refunds on rice and broken rice	15
Regulation (EEC) No 49/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing the export levies on rice	17
Regulation (EEC) No 50/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	19
Regulation (EEC) No 51/75 of the Commission of 9 January 1975 fixing, for the partial invitation to tender of 15 January 1975, the adjustment amounts of the subsidy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3062/74 . . .	22
Regulation (EEC) No 52/75 of the Commission of 9 January 1975 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	24

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 53/75 of the Commission of 9 January 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 27

Regulation (EEC) No 54/75 of the Commission of 9 January 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 29

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/23/EEC :

- ★ Third Commission Decision of 13 December 1974 relating to the application of the Council Directive of 24 April 1972 on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles and to the enforcement of the obligation to insure against such liability 33

75/24/EEC :

Commission Decision of 17 December 1974 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2881/74, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder 35

75/25/EEC :

Commission Decision of 17 December 1974 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2954/74, the maximum amounts for the delivery of butteroil 36

75/26/EEC :

Commission Decision of 18 December 1974 fixing the maximum amount of the subsidy for the second partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 3062/74 37

75/27/EEC :

Commission Decision of 18 December 1974 fixing the minimum selling price for butter for the 58th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72 38

75/28/EEC :

- ★ Commission Decision of 19 December 1974 on the sale of preserved beef to certain categories of consumer 39

75/29/EEC :

Commission Decision of 19 December 1974 fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of husked long grain rice issued under Regulation (EEC) No 3037/74 40

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 43/75 OF THE COMMISSION**of 9 January 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	5.19
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	12.34 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	4.28 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	4.22
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	26.31
11.01 B	Rye flour	36.34
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	2.09
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	27.76

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 44/75 OF THE COMMISSION**of 9 January 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article
15(6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 45/75 OF THE COMMISSION**of 9 January 1975****fixing the export levies on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 676/74⁽⁴⁾ and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat, barley, rye, oats, maize, millet and sorghum into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for common wheat, barley, rye, oats, maize, millet and sorghum;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given

the market situation for certain processed products, an export levy for certain of these products must also be fixed;

Whereas the threshold prices for the 1974/75 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1427/74⁽⁵⁾ of 4 June 1974, as amended by Regulation (EEC) No 2518/74⁽⁶⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1(c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, at a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 28. 3. 1974, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 8. 6. 1974, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1975 fixing the export levies in the cereals sector

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	30.00
ex 10.02	Rye, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	30.00
ex 10.04	Oats, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	20.00
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	30.00
10.07 B	Millet	30.00
10.07 C	Grain sorghum	30.00
ex 11.01 A	Wheat flour	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—
11.01	Flour of cereals :	
	C. Barley flour	4.50
	D. Oat flour	3.00
	E. Maize flour :	
	I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight	4.50
	II. Other	18.00
	H. Millet flour	18.00
	K. Grain sorghum flour	18.00
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	A. Cereal groats and cereal meal :	
	II. Rye	—
	III. Barley :	
	a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight	4.50
	b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)	18.00
	IV. Oats :	
	a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	3.00
	b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)	12.00

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	V. Maize : a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight : 1. For the brewing industry 4.50 2. Other 4.50 b) Other 18.00 VIII. Millet 18.00 IX. Grain sorghum 18.00 B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled : I. Barley, oats, buckwheat and millet : a) hulled (shelled or husked) : 1. Barley ⁽²⁾ 18.00 2. Oats : aa) Clipped oats 12.00 bb) Other : (11) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight ⁽²⁾ 3.00 (22) Other ⁽²⁾ 12.00 4. Millet 18.00 b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze or grutten') : 1. Barley ⁽²⁾ 18.00 2. Oats : aa) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight ⁽²⁾ 3.00 bb) Other ⁽²⁾ 12.00 4. Millet ⁽²⁾ 18.00 II. Other cereals : a) Wheat ⁽²⁾ 18.00 b) Rye ⁽²⁾ — c) Maize ⁽²⁾ 18.00 d) Grain sorghum ⁽²⁾ 18.00 C. Pearled grains : I. Wheat ⁽³⁾ 18.00 II. Rye ⁽³⁾ — III. Barley : a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight — 1st category ⁽³⁾ 4.50 b) Other ⁽³⁾ 18.00 IV. Oats ⁽³⁾ 12.00 V. Maize ⁽³⁾ 18.00 VII. Millet ⁽³⁾ 18.00 VIII. Grain sorghum ⁽³⁾ 18.00	

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	D. Grains not otherwise worked than kibbled : I. Wheat 18.00 II. Rye — III. Barley 18.00 IV. Oats 12.00 V. Maize 18.00 VII. Millet 18.00 VIII. Grain sorghum 18.00 E. Rolled grains ; flaked grains : I. Barley, oats, buckwheat and millet : a) Rolled : 1. Barley 18.00 2. Oats 12.00 4. Millet 18.00 b) Flaked : 1. Barley 4.50 2. Oats 3.00 4. Millet 18.00 II. Other cereals : a) Wheat 18.00 b) Rye — c) Maize 18.00 d) Grain sorghum 18.00 F. Pellets : I. Wheat 18.00 II. Rye — III. Barley 18.00 IV. Oats 12.00 V. Maize 18.00 VIII. Millet 18.00 IX. Grain sorghum 18.00 G. Gern of cereals, whole, rolled, flaked or ground I. Wheat 4.50 II. Other 4.50	
11.07	Malt, roasted or not : A. Unroasted : I. Obtained from wheat : a) In the form of flour 4.50 b) Other 4.50	

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.07 (cont'd)	II. Other : a) In the form of flour b) Other B. Roasted	4.50 4.50 4.50
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables : A. Of cereals : I. Of maize : a) With a starch content not exceeding 35 % by weight b) Other : 1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process 2. Other II. Of other cereals : a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight b) Other	10.00 10.00 10.00 10.00 10.00 10.00
23.07	Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 17.05 B, or milk products, mixed with other products too : ex I. Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, of a milk powder content of less than 50 % by weight and of cereal products (4) content by weight : — Exceeding 5 % but not exceeding 15 % — Exceeding 15 % but not exceeding 30 % — Exceeding 30 % but not exceeding 50 % — Exceeding 50 % but not exceeding 65 % — Exceeding 65 %	1.20 3.00 4.80 7.20 9.00

(4) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

(⁸) Hulled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).

(⁶) Pearled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).

(4) 'Cereals products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

REGULATION (EEC) No 46/75 OF THE COMMISSION
of 9 January 1975
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2528/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2528/74 to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1975 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice :	0 0 0 0 0 8-013 0 8-590 0	0 0 0 0 0 3-678 0 3-950 0

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

⁽²⁾ This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 47/75 OF THE COMMISSION

of 9 January 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽³⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/74⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1057/73⁽⁸⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance

with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilograms;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account,

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 12. 6. 1974, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 10.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)					
CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 48/75 OF THE COMMISSION

of 9 January 1975

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁴⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁶⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1975.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1975 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Amount of refund
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice :	— — — — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

N.B. If no amount is fixed for the refund, the corrective amount for such refund is not fixed.

REGULATION (EEC) No 49/75 OF THE COMMISSION**of 9 January 1975****fixing the export levies on rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that the necessary measures may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for this product;

Whereas in view of the relationship between the rice and products processed from it and given the market situation for these products, an export levy must also be fixed for all products processed from rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1974/75 marketing year by Regulations (EEC) No 1718/74⁽⁴⁾ and (EEC) No 1935/74⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2518/74⁽⁶⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities

of rice on the Community market on the one hand and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 359/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2737/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2737/73 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1975.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1974, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1975 fixing the export levies on rice

CCT heading No	Description of goods	u.a./100 kg
10.06 A I a)	Round grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	9.000
10.06 A I b)	Long grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	3.000
10.06 A II a)	Round grained husked rice	9.000
10.06 A II b)	Long grained husked rice	3.000
10.06 B I a)	Round grained semi-milled rice	9.000
10.06 B I b)	Long grained semi-milled rice	—
10.06 B II a)	Round grained wholly-milled rice	9.000
10.06 B II b)	Long grained wholly-milled rice	—
10.06 C	Broken rice	9.000
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A VI	Rice groats and meal	9.000
11.02 E II e) 1	Flaked rice	9.000
11.02 F VI	Pellets of rice	9.000

⁽¹⁾ Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 50/75 OF THE COMMISSION**of 9 January 1975****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7)
thereof;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 2513/74 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 8/75 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2513/74
to the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb),
products must correspond to the definition contained
in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 13 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 269, 4. 10. 1974, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1975, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 13 January 1975 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species : A. Domestic species : II. Other : a) Calves b) Other : 1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a) 2. Other : aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c) bb) Other	Live weight	
		35-210 (b)	35-210 (b)
		35-210	—
		—	35-210
		35-210 (b)	35-210 (b)
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : II. Of bovine domestic bovine animals : a) Of domestic bovine animals : 1. Fresh or chilled : aa) Of calves : 11. Carcasses and half-carcasses 22. Separated or unseparated forequarters 33. Separated or unseparated hindquarters bb) Of adult animals : 11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters : aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) bbb) Other 12. Forequarters : aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) bbb) Other	Net weight	
		66-899	66-899
		53-519	53-519
		80-279	80-279
		—	66-899
		66-899	66-899
		—	53-519
		53-519	53-519
		—	—
		—	—

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries	
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	--	80-279	
	bbb) Other	80-279	80-279	
	cc) Other cuts of veal and beef :			
	11. Unboned (bone-in)	100-349	100-349	
	22. Boned or boneless	114-785	114-785	
	02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :			
	1. Of domestic bovine animals :			
	a) Meat :			
	1. Unboned (bone-in)	100-349	100-349	
	2. Boned or boneless	114-785	114-785	

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 51/75 OF THE COMMISSION**of 9 January 1975****fixing, for the partial invitation to tender of 15 January 1975, the adjustment amounts of the subsidy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3062/74**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof;

Having regard to Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Article 16 (1), first subparagraph of Commission Regulation (EEC) No 3062/74⁽⁴⁾ of 3 December 1974 on a standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugar, amended by Regulation (EEC) No 3094/74⁽⁵⁾, provides that in case of export from a Member State other than that into which the imported sugar was put into free circulation of a quantity of sugar corresponding to the subsidized import quantities, this subsidy shall be

increased or reduced, as the case may be, by amounts to be determined for each partial invitation to tender; whereas the present monetary situation in the Member States results in fixing for the partial invitation to tender of 15 January 1975 the adjustment amounts as indicated in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of adjustment referred to in Article 16 (1), first subparagraph, of Regulation (EEC) No 3062/74 are fixed for the partial invitation to tender to take place on 15 January 1975 as indicated in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 4. 12. 1974, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 327, 7. 12. 1974, p. 28.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

(Applicable à l'adjudication partielle du 15 janvier 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 15 January 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung am 15. Januar 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 15 gennaio 1975)

(Toe te passen voor de deelinschrijving van 15 januari 1975)

(Gældende for del-licitationen af 15. januar 1975)

Montant visé à l'article 16 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3062/74 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3062/74 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 16 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3062/74 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 16, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 3062/74 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3062/74, waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 16 stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3062/74 nævnte beløb, med hvilket tilskuddet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

Etat membre d'exportation Exporting Member State Ausführender Mitgliedstaat Stato membro di esportazione Uitvoerende Lid-Staat Eksporterende medlemsstat	Etat membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (Hfl)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark	—	— 12,97	+ 11,72	+ 1.787	+ 1 010	— 2,61	— 39,58	+ 2.215
Deutschland	+ 30,54	—	+ 35,70	+ 4.099	+ 4 505	+ 10,91	+ 156,48	+ 4.527
France	— 14,92	— 19,31	—	— 0.658	— 697	— 9,21	— 135,37	+ 1.086
Ireland	— 23,60	— 23,00	— 6,82	—	— 1 691	— 13,06	— 191,12	+ 0.428
Italia	— 8,83	— 16,72	+ 4,78	+ 0.118	—	— 6,51	— 96,26	+ 1.546
Benelux	+ 6,03	— 10,41	+ 16,45	+ 2.244	+ 1 700	—	—	+ 2.672
United Kingdom	— 29,25	— 25,40	— 11,26	— 0.428	— 2 338	— 15,56	— 227,41	—

REGULATION (EEC) No 52/75 OF THE COMMISSION**of 9 January 1975****altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/74⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation

(EEC) No 2540/74⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3204/74⁽⁸⁾; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the Irish pound and the pound sterling for the period 1 to 7 January 1975 departs from the representative rate valid from 13 January 1975, by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2540/74 is replaced by the amended Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 339, 18. 12. 1974, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 58.

⁽⁸⁾ OJ No L 341, 20. 12. 1974, p. 35.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (*)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1203	— 0.1203	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0960
— harvested in France			—	0.1790
— harvested in Denmark			—	0.1203
— harvested in Ireland			—	0.2132
— harvested in the United Kingdom			—	0.2355
— harvested in Italy			—	0.1550
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.1062	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0908
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.1286
— harvested in the United Kingdom			—	0.1533
— harvested in Italy			—	0.0653
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	0.0668
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1057
— harvested in the United Kingdom			—	0.1310
— harvested in Italy			—	0.0395
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0716	+ 0.0716	+	—
— harvested in Germany			0.2181	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0998	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0716	—
— harvested in Ireland			—	0.0416
— harvested in the United Kingdom			—	0.0688
— harvested in Italy			0.0292	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.1510	+ 0.1510	+	—
— harvested in Germany			0.3081	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1811	—
— harvested in France			0.0739	—
— harvested in Denmark			0.1510	—
— harvested in Ireland			0.0292	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.1053	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.1181	+ 0.1181	+	—
— harvested in Germany			0.2710	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1476	—
— harvested in France			0.0435	—
— harvested in Denmark			0.1181	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0283
— harvested in Italy			0.0740	—
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0411	+ 0.0411	+	—
— harvested in Germany			0.1835	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0699	—
— harvested in France			—	0.0284
— harvested in Denmark			0.0411	—
— harvested in Ireland			—	0.0689
— harvested in the United Kingdom			—	0.0952
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

REGULATION (EEC) No 53/75 OF THE COMMISSION
of 9 January 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 ⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof ;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 42/75 ⁽⁵⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1975, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	56.00
	II. Raw sugar	44.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	56.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	44.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 54/75 OF THE COMMISSION**of 9 January 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 3311/74 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 39/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 3311/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 3311/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 355, 31. 12. 1974, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1975, p. 9.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.05 B	—	6.00	6.00
10.07 C	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/n.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 E I ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.01 E II ⁽¹⁾	—	0.612	0.612
11.01 K ⁽¹⁾	—	0.612	0.612
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	0.612	0.612
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	0.612	0.612
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.02 C V ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.02 D V ⁽¹⁾	—	0.612	0.612
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	0.612	0.612
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	0.840	0.840
11.02 F V ⁽¹⁾	—	0.612	0.612
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	0.612	0.612
11.02 G II	—	0.150	0.150
11.06 B II	—	0.966	0.966
23.02 A I a)	0,059	0.092	0.096
23.02 A I b) 1	0,059	0.092	0.096
23.02 A I b) 2	0,059	0.092	0.096
23.02 A II a)	0,059	0.092	0.096
23.02 A II b)	0,059	0.092	0.096
23.07 B I a) 1	—	0.096	0.096
23.07 B I a) 2	—	0.096	0.096
23.07 B I b) 1	—	0.300	0.300
23.07 B I b) 2	—	0.300	0.300
23.07 B I c) 1	—	0.450	0.450
23.07 B I c) 2	—	0.450	0.450

(¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

THIRD COMMISSION DECISION

of 13 December 1974

relating to the application of the Council Directive of 24 April 1972 on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles and to the enforcement of the obligation to insure against such liability

(75/23/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Article 7 (3) of the Council Directive of 24 April 1972 ⁽¹⁾ on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles and to the enforcement of the obligation to insure against such liability, as amended by the Council Directive of 19 December 1972 ⁽²⁾;

Whereas by virtue of the Council Directive of 24 April 1972 the Member States may under the conditions set out in Article 7 (2) thereof abolish checks on insurance against civil liability in respect of vehicles entering Community territory when such vehicles are normally based in a third country;

Whereas on 22 April 1974 the national insurers' bureaux of the Member States concluded in conformity with the principles set out in Article 7 (2) of the Directive agreements with the national insurers' bureaux of Hungary, Czechoslovakia and the German Democratic Republic whereby the national insurers' bureaux of the Member States guarantee the settle-

ment of claims in respect of accidents occurring on their territory caused by vehicles normally based in the territory of one of the aforesaid countries; whereas Commission, acting in close cooperation with the Member States, has verified these facts; whereas these agreements are concluded for an unlimited period with a provision for termination on 12 months' notice;

Whereas the Member States have also expressed their intention to amend their laws so as to conform with the provisions of the Council Directive of 24 April 1972 as regards the abolition of checks on insurance against civil liability with respect to vehicles normally based in the territory of Hungary, Czechoslovakia or the German Democratic Republic;

Whereas, therefore, all the conditions for the abolition of checks on insurance against civil liability as between Member States and these third countries are or will shortly be fulfilled;

In the expectation that these third countries, as soon as the conditions are fulfilled by the national bureaux of the Member States, will for their part abolish checks on insurance against civil liability in respect of vehicles normally based in the Member States of the Community,

⁽¹⁾ OJ No L 103, 2. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 162 (corrigendum in OJ No L 75, 23. 3. 1973, p. 30).

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

With effect from 1 January 1975 each Member State shall cease to carry out checks on insurance against civil liability in respect of vehicles which are normally based in the territory of Hungary, Czechoslovakia or the German Democratic Republic in so far as such vehicles are covered by the terms of the agreements entered into on 22 April 1974 between the respective national insurance bureaux of the Member States and the like bureaux of the said third countries.

Article 2

Member States shall forthwith inform the Commission of the measures taken by them to implement this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

to the third Commission Decision

Extracts from the guarantee agreements concluded on 22 April 1974 between the national insurers' bureaux of the Member States and the national insurers' bureaux of Hungary, Czechoslovakia and the German Democratic Republic

The following vehicles are not covered by the guarantee of the national insurers' bureaux of the Member States :

HUNGARY

- Motor vehicles bearing registration 'DT' and 'CK' ;
- Motor vehicles with no registration plates.

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

- Vehicles the speed of which does not exceed 6 kph ;
- Motorized working vehicles the maximum speed of which does not exceed 20 kph ;
- Vehicles with customs plates ;
- Motorized cycles with servo-motor (cycles of usual construction with fitted-in or fitted-on mechanism, the speed of which does not exceed 40 kph).

CZECHOSLOVAKIA

- Vehicles and trailers of troops stationed in Czechoslovakia, of civilian support personnel or of members of their families.
-

COMMISSION DECISION

of 17 December 1974

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2881/74, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder

(Only the English text is authentic)

(75/24/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2881/74⁽³⁾ of 18 November 1974, the United Kingdom intervention agency has invited tenders for the costs of delivery of 600 metric tons of skimmed-milk powder to Pakistan as food aid;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2557/74⁽⁴⁾ of 4 October 1974 concerning the invitation to tender for the costs of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder to certain third countries, provides that in the light of the tenders received a maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amount should be that specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2881/74 shall be 1 686 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 308, 19. 11. 1974, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 9. 10. 1974, p. 7.

COMMISSION DECISION

of 17 December 1974

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2954/74, the maximum amounts for the delivery of butteroil**(Only the German and French texts are authentic)**

(75/25/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof ;Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2954/74 ⁽³⁾ of 22 November 1974, the German and French intervention agencies have invited tenders for the manufacture and delivery of 3 400 metric tons of butteroil to Bangladesh ;Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 1365/74 ⁽⁴⁾ of 31 May 1974 on the supply of butteroil as food aid to certain developing countries, provides that in the light of the tenders received the maximum amounts are to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled ;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2954/74 shall be as follows :

Lot A : 1 173 786 units of account,
Lot B : 1 175 451 units of account,
Lot C : 1 643 643 units of account,
Lot D : 1 177 489 units of account,
Lot E : 1 180 641 units of account,
Lot F : 1 649 926 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany and the French Republic.

Done at Brussels, 17 December 1974.

*For the Commission**The President*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.⁽³⁾ OJ No L 312, 23. 11. 1974, p. 12.⁽⁴⁾ OJ No L 147, 1. 6. 1974, p. 46.

COMMISSION DECISION**of 18 December 1974****fixing the maximum amount of the subsidy for the second partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 3062/74**

(75/26/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾, of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16(5) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3062/74⁽⁴⁾ of 3 December 1974 on a standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugar, as amended by Regulation (EEC) No 3094/74⁽⁵⁾, and in particular Article 8(1) thereof;

Whereas pursuant to Article 8(1) of Commission Regulation (EEC) No 3062/74 a maximum amount of the subsidy is fixed for the partial invitation to tender in question, specially taking into account the supply situation within the Community and the sugar prices within the Community and on the world market;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the second partial invitation

to tender according to the provisions laid down in Article 8(2) and (3) of Regulation (EEC) No 3062/74, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the import subsidy for the second partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 3062/74 is hereby fixed at 42·647 units of account per 100 kg of sugar, expressed in white value.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 4. 12. 1974, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 327, 7. 12. 1974, p. 28.

COMMISSION DECISION

of 18 December 1974

fixing the minimum selling price for butter for the 58th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC)

No 1259/72

(75/27/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 of the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1259/72⁽⁵⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 2819/74⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary with the fat content of the butter; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amount of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling price and the market price of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 58th individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the

level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 58th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1259/72, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 10 December 1974:

- (a) the minimum selling price to be considered when awarding contracts shall be 95 units of account per 100 kg of butter with a fat content of 82 % or more;
- (b) the processing security shall be 107 units of account per 100 kg of butter without prejudice to the provisions of the second and third subparagraphs of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 1259/72.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 9. 11. 1974, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 19 December 1974

on the sale of preserved beef to certain categories of consumer

(75/28/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Articles 7 (3) and 22a (3) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1856/74⁽³⁾ of 16 July 1974 authorized the Member States to grant aids to enable certain categories of consumer to purchase beef at reduced prices; whereas the Commission Decision of 31 July 1974⁽⁴⁾ provided that such aids may be granted only in respect of fresh, chilled or frozen meat;

Whereas it has been found that there are technical difficulties in applying these measures in certain regions of the Community; whereas these difficulties can be overcome if Member States are authorized to grant aids also for the purchase of preserved meat;

Whereas the processing into preserved products of meat bought-in in accordance with Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 is provided for, as part of the arrangements for intervention on the market in beef, in Commission Regulation (EEC) No 1295/74⁽⁵⁾ of 22 May 1974 on the processing of beef bought in by intervention agencies, as last amended by Regulation (EEC) No 2777/74⁽⁶⁾;

Whereas, in order to make it easier to carry out the action provided for in Regulation (EEC) No 1856/74 with a view to benefiting equally all consumers who receive social welfare benefits in a Member State which makes use of the authorization, provision should be made to enable the French Republic to obtain preserved beef; whereas to this end a specified quantity of preserved meat held by the French inter-

vention agency should be released from storage at a price fixed in advance as provided in Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽⁷⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States are hereby authorized to grant the aids provided for in the Commission Decision of 31 July 1974 in respect also of the sale of preserved meat obtained from intervention stocks.

Article 2

1. For the purposes of sale as provided in Article 1, there shall be made available to the French Republic at a price of 275.64 units of account per 100 kg, 336 metric tons of preserved meat held by the French intervention agency and satisfying the requirements of Article 3 (a) of Regulation (EEC) No 1295/74.

2. The provisions of Articles 1 to 5 and 15 of Regulation (EEC) No 216/69 shall apply.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 29. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 13. 8. 1974, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 140, 23. 5. 1974, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 294, 1. 11. 1974, p. 72.

⁽⁷⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

COMMISSION DECISION

of 19 December 1974

fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of
husked long grain rice issued under Regulation (EEC) No 3037/74

(75/29/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1129/74⁽²⁾ of 29 April 1974 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general
rules to be applied in the event of the rice market
being disturbed, and in particular Article 4 (2)
thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
3197/73⁽⁴⁾ of 23 November 1973 establishing the
conditions for the application of the system of
tendering for export levies on rice, and in particular
Article 5 (1) thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy on
husked long grain rice was issued under Commission
Regulation (EEC) No 3037/74⁽⁵⁾ of 2 December
1974 ; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾
associated with this Regulation specified that the total
tonnage for which the export levy could be fixed was
approximately 10 000 metric tons ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3197/73
allows the Commission, in accordance with the proce-
dure laid down in Article 26 of Regulation No 359/
67/EEC, to fix a minimum export levy ; whereas when
this minimum levy is being fixed, account must be
taken of the criteria set out in Article 3 (1) (b) and (d)
of Regulation (EEC) No 2737/73, namely :

- the objectives of the common organization of the
market in rice, namely to balance that market
both as regards supplies and as regards trade,
- the economic aspect of the exports ;

Whereas Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 3197/73
stipulates that the award is made to the tenderer or
tenderers whose tenders quote a levy equal to or
higher than the minimum ;

Whereas it follows from applying these rules to the
present situation on the market for the rice in ques-
tion that the minimum export levy should be fixed as
shown in Article 1 ; whereas the tonnage of husked
long grain rice to which this minimum applies is
3 150 metric tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The minimum export levy for husked long grain rice
fixed on the basis of tenders submitted for 19
December 1974 is hereby fixed at 20.4 units of
account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 179 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 3. 12. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No C 152, 3. 12. 1974, p. 6.